

Li Laus

A yellow starburst logo with eight points, centered on the page. The word "Felibrige" is written in blue, bold, sans-serif font across the center of the starburst. The background behind the starburst consists of a circular pattern of fine, parallel lines. A faint, diagonal watermark reading "Felibrige Original" is visible across the starburst.

Felibrige

**LAUS
DE
REINIÉ JONNEKIN**



Reinié RAYBAUD
Felibre Majourau

**LAUS
DE
REINIÉ JONNEKIN**
(1922 – 2006)

Cigalo de Camargo

Santo Estello de Gréus

CIGALO DE CAMARGO

1881

Ernest ROUSSEL
(1827 – 1884)

1884

Roch GRIVEL
(1816 – 1888)

1889

Eugène PLAUCHUD
(1831-1909)

1909

Louis-Félix de LA SALLE
de ROCHEMAURE
(1856-1915)

1918

Marius ANDRÉ
(1868-1927)

1928

René FARNIER
(1888-1954)

1955

Barthélémy-André TALADOIRE

(1907-1976)

1977

René JONNEKIN

(1922-2006)

2007

René RAYBAUD

Félibrige - texte original

*Gènto Rèino, Segne Capoulié, Segne Rèire Capoulié,
Cari counfreïresso, car counfraire,*

Moussu lou Conse de Gréus-Li-Ban
Car Felibre, Midamo e Messiés :

En entrouducioun e proun esmougu, avans que de dire lou laus
dóu Majourau Reinié Jonnekin, me deve peréu, de saluda la memòri de
tóuti lis àutri Majourau, mi davancié, que, desèmpièi milo vue cènt
vuetanto un, an laissa de trai bèn lumenous pèr me moustra lou camin
que dève segui.

N'en vaqui la tiero dins l'ordre :

Ernest Roussel
Roch Grivel
Éugène Plauchud
Louvis Fèli de la Salle de Rochemaure
Marius André
Reinié Farnier
Bartoumiéu-Andriéu Taladoire,
Reinié Jonnekin

(Source : Les Félibres Majoraux de 1876 à 2006 – Pèire Fabre)

Laisso Proumièro

Lou Flamen de Prouvènço

Moun davancié, en vous lausant,
Vole bèn segre vòsti piado,
Fidelamen en me basant,
Sus vosto fabuloso aviado !

Mai un ''Titre'', sènso parié,
Vuei, davans aquest auditòri,
Vous lou baia, m'agradarié,
Pèr ounoura vosto memòri,

E vous anara coume un gant,
Qu'es liga à vosto neissènço
E porto un noum proun belugant,
Qu'es lou de Flamen de Prouvènço !

D'uno lignado de marin,
Couprenèn vosto destinado,
Qu'es la d'un jouvènt plen d'entrin,
Lèu lèu pipa pèr lis oundado...

Vous, l'enfant de Malo Li Ban,
En ribo de mar, en planuro,
Que sènso espera li vint an,
Vous sias bandi à l'aventuro.
Estènt qu'un jour, bèn decida,
De s'enmara, vous pren l'envejo,

Countènt e forço atalenta,
Vougas sus l'ounde que grisejo,

Vaqui perqué tre li quinge an,
Coume mòssi de la marino,
Partènt dóu brès, en navegant,
Avès pica en Argentino.

En bèn travessant l'Equatour,
Dins lis annado e li vengudo,
Souto un souleias plen d'ardour,
Avès coumpli 'quésti batudo.

E vaqui que, gaire plus tard,
Sias dins la marino de guerro,
En navegant dins d'àutri mar
Toucant ansin mant uno terro...

Sus "l'Albatros", en s'enançant,
Sènso perdre la tremountano
Subre l'oundo bluio en trassant,
Avès ajoun la Mieterrano.

Laisso Segoundo

Lou Rescontre Emé Viveto

Vous lou marin vengu d'Uba,
En s'apesant subre nosto iero,
Es coume acò qu'avès bada,
Touloun, la rado e la coustiero,

En amirant lou Mount Faroun,
E li fiho dintre la vilo
Eli vous agradèron proun,
Bord qu'à Touloun, soun segnourilo...

Pièi s'encapo, que subre-tout,
N'en vesès uno mai que bello,
Ansin, en estacant lou bout,
Vous sias bèn avesina d'elo,

Que li marin soun tant groumand,
D'aquèu biais, en fasènt l'aleto,
I'avès lèu aganta la man,
De segur en countant floureto...

Amor d'acò, vous sias parla,
E vosto novio es devengudo,
Es ansinto, que d'aro en la,
L'avès amado à la perdudo !
En coumun aguerias tambèn,
Uno outro passiou noble e puro

E coume acò pèr voste bèn,
Avès après la parladuro,

Ausido tre lou proumié jour,
De vosto arribado en Prouvènço...
Partènt d'aquí e sèns-sejour,
N'avès agu la jouissènço !

Li bèu 'Targaire' toulounen,
Brihanto e saberudo colo,
Pèr vous endrudi belamen,
Vous prenguèron dins soun escolo.

Coume ensignaire avès agu,
Reynier, Taladoire e, encaro,
Tant d'èutri tras que couneigu
E que soun mort à l'ouro d'aro

Mai vuei devèn li saluda,
Devèn saluda sa memòri,
Que pèr vous, an forço coumta,
E qu'es esta 'no bello istòri,

Viscudo em'éli, à Touloun,
Dins l'amistanço reciproco,
Souto lou meme gounfaloun,
Avès ansin ajoun la toco.
Aro vaquito un sounetoun,
Pèr ounoura vosto Viveto,
Que de Bourdèu fin qu'à Mentoun
Lou Felibrige la regreto :

Viveto

Vole pas manca en óumage,
De parla d'elo belamen,
Pèr se ramenta soun image,
Sa belour e soun anamen !

O ! Quente delicat carage !
Quente biais dins soun vestimen !
E diguen-lou dins lou message,
Rèino l'èro amirablamen,

Car en demai, avié pèr plaire ;
Subre-parla, regard d'esclair
Emai ' no raro destincioun...

De-pèr-ansin, en eiretage,
Gardaren lou marcant reinage,
Noublesso de nosto nacioun !

Laisso Tresenco

Avignoun

Avès creigu vira caloto,
En mil' nòu cènt quaranto dous,
Quand s'es sacrejado la floto,
E n'en sias esta malurous !

Avès bèn vist la tubadisso
E ausi lis espet fatau,
Qu'an fa tremoula li téulisso
E li muraio dis oustau !

Em'uno talo desplasènço,
A Touloun plus res vous retèn
E coume acò sias en partènço
Vers Viveto mounte se tèn !

Ansin retroubas la nouvieto
E nosto lengo en Avignoun,
La lengo que vous fai lingueto,
En parlant 'mé de coumpagnoun...

Avès apres dins l'amistanço,
'Mé de bon Mèstre e d'Istourian ;
Istòri, lengo e lis usanço,
Au bèu fougau di "Flouregian".
Dins Avignoun qu'es capitalo
De la culturo, avès agu,

'No vido culturalo talo,
Que jamai l'aurias cresegu !

Sòci dóu "Riban de Prouvènço"
'Mé Viveto ravoï e gai,
Apreuès emé coumplasènço
Li danso, en trepant lou margai !

D'uno façoun la mai sacrado,
Dins Avignoun qu'avès bada,
Bouto, en seguissèn vosto astrado,
Anerias pièi vous marida !

La glèiso fuguè abelido,
La glèiso di "Carme-Descaus"
E la ceremòni couplido,
Vòsti bons ami prouvençau,

Li dóu bèu "Riban de Prouvènço"
Vous an fa la lèio d'ounour...
En proufichant de l'escasènço,
Vous faguerias lou bai d'amour.

E bèn vestido en arlatenco
Emé Viveto avès dansa,
Davans la glèiso avignounenco,
Bèn fringant, bèn estigança,

Laisso Quatrencò

Retour à Touloun — Lou Moulin d'Òli de Souliès Daut de Vilo

Despièi 'quelo urouso escasènço,
Viéu coume de perdigaloun,
Pèr retrouba li couneissènço,
Vous gandissès de-vers Touloun.

E sias revengu vers "LaTargo,"
Moute avias tant de souveni,
Viveto sèmpre 'mé sa pargo,
Esbalausiguè sis ami,

Que vous avien, osco seguro,
Bèn apres em'un biais requist,
Nosto ufanouso parladuro
E li legèndo dóu país !

I'avès di vosto gratitudo,
Sènso jamai lis óublida
E avès fa vosto batudo,
Emé fogo e fidelita.

Amount, à Souliès, sus l'auturo,
Emé d'ami atalenta,
Un vièi moulin en pèiro duro,
Avès tras que bèn remounta...
E coume acò lou Moulin d'òli

Es devengu un liò preclar,
En recatant de vesti jòli,
Que fan bèn mirando au relarg !

Oh ! Quénti poulidi veirino !
E lou Museon qu'avès fa,
Nous pivelo e nous entrino,
Oh ! Quente sublime pres-fa !

Obro de memòri etnico
Coume quand se sauvo de trai,
D'un pont vo d'uno glèiso antico,
Osco pèr aqueste travai !

N'avés peirineja d'Escolo,
En li fasènt bèn espeli
E avès agu, 'no fiholo,
A Pertus, qu'es Dono Occelli !

Que tèn la Cigalo d'Irlando,
Elo qu'emé fidelita,
Flouris voste cros en garlando,
Sèmpre 'mé forço digneta.

Laisso Cinquenco

Culturo, Usanço e Tradicioun

Sèmpre à Souliès, subre la colo
Que s'enauro dins lóu cèu clar
Avès founda 'no bello Escolo,
'Mé li saberu, dóu relarg,

Qu'emé vòsti cous e sesiho
Dins aquèu fougau abelan,
Venènt de Touloun, de Marsiho,
Avias un fube d'escoulan !

Avès agu 'n' idèio flamo,
Quouro s'acabavo l'autoun,
Pèr serva de Prouvènço l'amo,
De faire 'no Fiero i Santoun.

Estènt que li Santoun fan lico,
Es coume acò, que bèn galié,
I'a li badaire e li pratico,
Que ié vènon, à bèu milié' !

Avès rendu vivo l'usanço,
La de tasta l'òli nouvèu,
Emé de musico e de danço,
Dins un decor qu'es subre-bèu...
E quouro lou '' jus d'or'' rajavo,
Dins lou moulin, plen coume un iòu,

A la vihado se tastavo,
Lou bon òli, 'mé li faiðu.

Avès bateja “ Lei Ginèsto, ”
Voste bèu groupe fòuclouri,
Que fasié bèn mirando i fèsto,
Em'un noum tant bèu, tant flouri !

Anavo pleno d'agradanço,
Aquelò bando, e de pertout,
Presenta li chanúdi danso,
De terradou en terradou.

L'avès parlado nosto lengo,
Moute lou mimousa flouris,
Emai adaut ount la palengo
Crèis dins li vau e li pendis !

Dins lis encountrado abelano,
De Catalougno e de Piemount,
Trevant li mount, trevant li plano,
N'avès teissu de liame proun,

Pèr li benfa de nosto causo,
En oubrant pèr noste aveni
E lou sucessour que vous lauso,
Vous lou ramento en souveni.

Laisso Sieisenco

La Cigalo D'Argènt — Li Revisto

Bono-di voste afougamen,
Un bèu jour entre li felibre,
Au Moulin en regraciamen,
Reçaupès de presènt, de libre

Emai ' no Cigalo d' Argènt,
Espingoulado pèr Viveto,
Fasènt l' amiracioun di gent,
Sèmpe galanto e belugueto !

Avès demié li moulinié,
Dins li vesprado calendalo,
Pèr encanta la coumpagnié,
Bèn fa brusi vosto Cigalo !

Sias pièi esta noste Sendi,
En aguènt dins la Mantenènço,
Coume segound, Doriac Enri,
Que vuei vole en recounèissènço,

Bèn voulountié lou saluda,
Que coume vous, en aquesto ouro,
Noste Majourau regreta,
La Prouvènço touto lou plouro.
Dins " La Restanco, " au terradou,
Bello revisto mesadiero,

N'erias lou coulabouradou
E clavaire, d'annado entiero !

E foundas pièi, ' n bulletin,
Vo pulèu ' no bello revisto,
Qu'avié pèr titre "L'Escourtin, "
Cafi de crounico requisto,

Espelido d'un atenèu,
Flamo oubreto bèn culturalo,
'Mé de mot dous coume lou mèu,
Parlant di terro prouvençalo,

De la lengo e de si cansoun...
Li gènt d'eici s'en coungoustavon,
E n'en ressentien lou besoun,
E li letru, bèn n'en parlavon,

Certo au bèu relarg toulounen,
Emai dins la Prouvènço touto,
Mai coume avié forço talènt,
Ero encaro legido, bouto,

Tambèn dins d'àutri païs d'O,
Bord que l'avias bèn expandido...
E d'aquèu biais, fin qu'au Medò,
La revisto èro bèn legido !

Laisso Setenco

La Cigalo d'Or de Camargo

Uno Cigalo subre-bello,
Es decernido à-n-un dóu Var,
Dins uno flamo Santo-Estello,
Au Mounegue en ribo de mar,

E pèr que cadun bèn lou vegue,
Un Majourau, mounto au pountin,
Dins uno salo dóu Mounegue,
Ero vous, Segne Jonnekin !

Vous, lou Flamen de la Prouvènço !
Bon prouvençau d'elèi, de cor,
De digneta, n'erias pas sènso,
Pèr pourta la Cigalo d'Or !

Estènt que fasia sèmpe flòri,
En oubrant emé majesta,
Au sen de noste counsistòri,
Lou Baile lou sias pièi esta.

Pèr pourta la bono paraulo,
Avès treva de grand camin,
Fin qu' i counfigno 'mé la Gaulo,
Fin qu' au païs de Jaussemin !
Cavaucant à la modo anciano,
Sus de cavalot tant poulit,

Sòci de la Nacioun Gardiano,
La saladello avés culi...

Ansinto avès treva Camargo,
Pèr ié saluda li gardian,
Lis ajudant à faire targo,
Pèr apara lis us ancian.

Bèn acoumpagna pèr la Rèino,
Qu'èro peréu vosto mouié,
Erias toujours sus la tintèino,
En vilo vo 'mé li bouié.

Dins un flame liò de Prouvènço,
A la Jasso de Frigoulet,
'En eisèmple de counvivènço',
Bord qu'erias pas gousto-soulet,

Avès dins de bèlli vesprado,
Bèn celebra sèmpre 'mé gau,
La pouèsio tant sacrado,
De Baroncelli e de d'Arbaud !

En coumpagno de couneissènço
Tau Mirèio e Marcèu Bosqui,
Qu'èron 'mé forço coumplasènço
Bèn urous de se trouba 'qui,
Emé peréu d'àutri troubaire
Coume Segne Theron Reinié,
Tambèn amourous d'aquéu caire
De Camargo dins li canié !

La Cigalo d'Or de Camargo,
Qu'avès bèn pourta dignamen,
Despièi lòu tèms que s'espalargo,
De mudamen en mudamen,

Es ansin que dins soun vouiage,
Es vengudo se rapega,
Sus moun gilet, mai en óumage,
Longo-mai vendra saluda

Voste esperit, vosto memòri...
Que vous dirai pèr acaba :
Saran bèn serva pèr la glòri,
De l'ome vengu de l'Uba.

E gardaren voste umanisme,
En vous citant, souvènt, souvènt,
Que di vertu, 'cò n'es l'autisme,
E lou faudra dire i jouvènt !

Reinié Raybaud

Felibre-Majourau
Santo Estello de Gréus-li-Ban-2008

- 1 : Que ié vènon, à bèu milié - Car la Fièro i Santoun, se fai encaro à l'ouro d'aro.
2 : (Counvivènço) lou mot vèn de Dono Mirèio Bosqui.

Regraciamen :

Au Capoulié dóu Felibrige En Jacque Mouttet.

Au Rèire-Capoulié En Pèire Fabre

Dono Jano Blacas

Dono Jeni Martin

Dono Mirèio Bosqui

Au Majourau Glaudi Fiorenzano

Segne Ivoun Gaignebet

Félibrige - texte original